

# MY LANGUAGE LEVELS INCL. ENGLISH

Mark Chen  
Huzhou, China  
2020-01-27

I don't want to waste my time and money on taking more language tests, because I think I have more important things to do than going through the test preparations, although I might be able to pass tests in English, German and French. If I were young, I would try, but at my age, time is more pressing and therefore I would like to exchange my experiences and expertise with test scores in languages, the former being more significant. That's why I am writing the following texts in lieu of the test scores to prove my language competences.

I'm multilingual - Russian, German, French, English, Esperanto, Greek, Latin and Hebrew in the order of the start time of learning and at different levels. With my multilinguistic capability I am very competitive in serving the international communities. And multilinguistic has long become a special character of mine. In fact language skills, although no more my career orientation, are still one of my strong points and will remain to be one of my qualifications for my career, studies, researches and business.

I have studied comparatively more languages than most others, not for immigrating to other countries but for fun and better understanding of the world. Unlike many of my other colleagues, I was also not keen to leave China for an exotic life in other countries. For at those days I was still hoping that freedom and democracy along with prosperity will eventually come to us Chinese people, therefore we will enjoy what others are enjoying without the needs to move our homes from the Empire of Center to other countries. Of course the situation now is completely different, for I see there is no chance to turn China from a despotic country into a free nation, at least in the foreseeable future (a scale of a century for example)!

Learning other languages makes me also capable of enjoying other cultures. By mastering the prevailing world languages, I am freely accessibly to all information of the outside world so that nobody can prevent me from knowing the truth and true world (unless there is a free access), just like mastering the IT technologies has enabled me to fully manipulate the virtual world, although I don't need to be a linguist or an IT industrialist.

I started to learn foreign languages at 14, but I have not shown any special talent nor any interest in language learning at the beginning of my university days after well three to four years when I have completed my German studies. Only afterwards I was very much attracted by foreign languages and their cultures and by end 1983 I have already completed the studies of basic languages skills of English, German, French, Russian and even Esperanto, a universal and man-made language. Among them, only German and Russian was learned from classes while the rest – French, English and Esperanto were totally my own initiative.

And since 2007 I have even added three more languages to my competence list – Latin, Greek and Hebrew, simply out of my desire to study middle age Latin and ancient Greek science literature - all great scientists must have good command of Latin and Greek, as well as Hebrew Scripture for preparations of theological studies.

Since then I have never stopped learning these languages over the long long period. I will continue to read literatures and some of the other cultural relics to keep my language level not declining too quickly.

But sometime since 2017 I've decided not to spend too much time on languages, therefore I am now only maintaining language competences whenever it is necessary.

Here below is a summarization of my proficiency levels in the individual languages:

## **English**

English at working level.

I have learned English completely by my own without attending a single class. I began to learn English in 1982 just a year before graduation. It was the fourth foreign language after Russian, German and French. Only half a year later I was able to take English entry exam for postgraduate studies, and was able to read and understand English without much difficulty.

After school English was very much my second language at work, as my first job was dealing with import of US power generation equipment technologies at the Ministry of Machinery Industry in Beijing. And later I was able to show my excellent English levels to many people in the multinational companies where I used to work.

English is now my working language for jobs, researches and much of the day to day communications with the outside world. I shall have no difficulty attending English courses, living in an English speaking country, and undertaking an English research, for that is what I have been doing for the last 20 years or so. In fact, I write English more fluently than my Chinese, for 90% of time I am writing English, rather than Chinese. I write English essays directly, without any third language such as Chinese as an agent. I guess my English level is approaching the native level.

## **German**

German quite OK, somewhere between advanced and intermediate.

My previous German proficiency used to be over English while working at German companies, but now it drops to the 2<sup>nd</sup> position.

I can fairly understand youtube videos upto 70%, depending on the contents of the talking. Speaking and writing would not impose great challenges if the topic is familiar. I can also write German directly without using Chinese as an intermediate language.

My German studies were started in 1979 when Tongji University has assembled the 200 elite students from all the faculties and fortunately I was one of them (I was considered among the top 50 of the University's thousands of students at that time). These 200 students have been organized into special classes exclusively devoted to the studies of German language and cultures for a year. Many teachers came from Germany such as the Universität Ruhr-Bochum, and even after the one-year intensive German lectures, many courses were still taught in German, for example my Physics, Mathematics (Algebra), German history were taught in German, partly at least, or as a supplementary. After the school, I've never stopped learning German wherever I went.

There was one time I wanted to exclusively devote to German literature studies, ca around 2007, when my solar, business aviation and all other businesses failed. I also used to have a plan to devote completely to the studies and teaching of German literature, therefore I have learned quite intensively the German literature from Classic to Post-modern.

I am currently a member of the Society of German Language (Verein Deutsche Sprache VDS).

## **French**

Between basic to intermediate. Reading quite OK, listening, speaking and writing not easy. The motivation to learn French was the desire of reading French novels in their original tongues. During the time of my job at Alstom my French was much better, though.

## **Esperanto**

Rudimentary.

Some time I consider it absurd to learn a language of another nationality and in the end I shall only use a world language that is most likely Esperanto. There are hundreds of world languages, but I don't want to research which one is the best for me, because Esperanto is the one I learned the earliest and so far the only world language.

## **Russian**

Simple reading.

## **Greek, Latin and Hebrew**

Basic grammar and vocabulary.

## **My Higher Education at Foreign Universities**

I was admitted into – though not enrolled because of my private engagement with a lady from Taiwan - PhD & higher degrees programs of several high profile universities around the world at the early 1990s, such as the University of Glasgow (PhD for gas turbine combustion research, 1991) and several others (University of Paris VII, Université Laval, Université de Provence, Universität Gesamthochschule Essen), and was ready to pursue a Harvard MPA (1996), but abandoned. These facts also help demonstrate my language skills in English, German and French. Unfortunately I don't have the records for Glasgow and Harvard.

## **My University Transcripts**

These can also show some kind of evidence of my English, German and Russian lessons I have taken, although but a weak prove.

## **My Language Tests**

I have passed an IELTS test at the British Embassy in Beijing in 1992 with a score of 7.0 and my oral score was 8.0, a near native level. My two TOEFL scores were all around 590, taken almost at the same time periods. Thus around the 1990's my oral English was fairly good.

Enclosed you will also find my ILETS and TOEFL test scores of the earlier years. I took TOELF for preparing for US universities and IELTS for UK and other English speaking countries. These tests were of course taken very early, but that does not mean my English level has been degrading, just on contrary.

## **My Working at Multinational Corporations**

I was able to work in a number of foreign companies of nationalities of the U.S., U.K., Germany, France and several others between 1989 to 1999 (ref. my CV), so at that time period I was able also to practice thus to improve my spoken English, German, and French. I have written lots of working reports at that time, mostly in English, some in German.

## **My Linguistic Services**

Since long I have been also providing some kinds of linguistic services to the industries, businesses and also my friends with my language skills.

I used to be also an interpreter/translator for my foreign colleagues while working at the multinational corporations in addition to my engineering and management functions. The total length of this service amounts to more than 10 years.

Now I am more or less focusing on IT related linguistic services, that is globalization and localization of websites, software, databases, multimedia and other forms of IT related materials.

My clients include names such as

Beijing Global Strategy Ltd. – English / French

Braun (Shanghai) – English

Eiden & Schmidt Hangzhou Representative Office - German

GE – English

Vorwerk - German

## **Translation as Voluntary Work or Hobby**

I've also translated several Christian texts from English into Chinese such as the one called "CLASS NOTES FOR NT THEOLOGY: SALVATION" as a voluntary work at the Church. As another voluntary work at the church I have organized and held a free English lecture while in Hangzhou. These were about 2005. When our fellow Christians from other parts of the world, I have also provided voluntary interpretation services in English or German.

In addition to the services rendered to people of various background, I have also done some translation for my own pleasure, such as the translation of some short German novels into Chinese around 1982, and possibly from Russian and Esperanto into Chinese as well at the same time period.

## **My Writings – Academic, Technical, Business, Sociopolitical and Others**

I write a lot, mostly in English, for business, for researches, for private communications, before, at the present and in the future.

During the 2003-2016 period, I've written hundreds or even thousands of research and study notes amounting to tens of thousands of pages, almost all in English, some in German, in various topics of science, engineering, languages, business and politics.

I did not publish my academic writing results because none of these researches and writing are sponsored by any universities, institutions, other academic organizations and funds, for all of thousands of these organizations and professors have rejected my research incentives in the past. On the other hand, most of them are just my study aides or daily records, with exception of the business reports that are specifically prepared for a special purpose. Therefore they are mostly not written with the purpose of publication in mind. And my writing is to large extent only my hobby, for my own amusement, not for showing the world how capable I am. However, they are not necessary meant to be in low quality and just on contrary, they can be compatible with most published papers on the market.

### *My English ChinaSolar and ChinaPower reports*

I have written and sold more than 8000 pages of English reports of the solar energy and power industries to some great organizations and companies during the 2003-2007 period alone.

My clients were:

Bayer

BP Solar ???

Ecosolar

HOLLEIS

IMI

JP Morgan ???

Mannesmann

Saint Gobain

Tasmania

Wacker Chemicals

Apart from these official reports, it is also me who initiate the business plans, the business contracts and all kinds of things involved in the business transactions inside and outside the business operations, all in English.

### **My Websites**

I have developed a website about Chinese solar industry [www.solaires.com](http://www.solaires.com) (obsolete long ago) – also in English (for a very short period even with 4 languages – EN, DE, FR, and CN) between 2003 to 2007, which was referred by the best names in the international solar communities – such as NREL/DOE (the National Renewable Energy Labs of the US Department of Energy, at that time DOE listed me as one of the solar PV experts), ISES (International Solar Energy Society), the French Solar Institute, the Norwegian Solar Society and lots of others. At that time that solar portal was the most popular website about Chinese solar industry.

Apart from the solar portals I have developed hundreds of other websites for my own uses, for businesses and studies. Apart from my current business in satellite Internet and related modem IC technologies (<https://www.angelia.space/>), my current private site (<http://www.plutuse.com/>) and my google/wordpress blogs, facebook and linkedin sites, I have also the following sites still alive there to show you the scale of my web development over the past decades (all of them are not in use, just uploaded for show or memoir):

*Private:*

<http://markchen.mywebcommunity.org/>

<http://sites.google.com/site/markchen66666/>.

<https://markchen9999.000webhostapp.com/>  
<http://mylife.atwebpages.com/>  
<http://mingstudio.atwebpages.com/>  
<http://neolingo.medianewsonline.com/>

*Satellite Broadband Internet & Related Modem Technologies*

<http://angelia.atwebpages.com/>

*Research and studies of IC related math*

<http://math4chip.scienceontheweb.net/>

*Fintech & Related Security Consulting*

<http://plutus.hostkda.com>

*Language Services*

<http://neolingo.atwebpages.com/>  
<http://neolingo.batcave.net/>  
<http://neolingo.myartsonline.com/>  
<http://neolingo.mygamesonline.org/>  
<http://neolingo.mypressonline.com/>  
<http://neolingo.mywebcommunity.org/>  
<http://neolingo.scienceontheweb.net/>  
<http://neolingo5.scienceontheweb.net/>  
<http://neolingo.sportsontheweb.net/>

*China business consulting*

<http://neotech.atSPACE.cc/>

*Power industry*

<https://sites.google.com/site/advancedpowerchina/>  
<http://power001.atwebpages.com/>  
<http://powerchina.mypressonline.com/>

*Business aviation*

<http://aviation.myartsonline.com>  
<http://aerochina.getenjoyment.net/>

*Web security and privacy*

<http://secuweb.atwebpages.com/>

*Real estates*

<http://castles.myartsonline.com/>  
<http://castlesland.tekcities.com/>  
<http://realestates.mywebcommunity.org/>  
<http://real.sportsontheweb.net/>

### *Solar energy*

<http://solar1.myartsonline.com/>

<http://solarchina.onlinewebshop.net/>

<http://solarchina.sportsontheweb.net>

### *Thermal technologies*

<http://thermal.atwebpages.com/>

### *Yachts*

<http://yachtchina.myartsonline.com/>

<http://yachts.scienceontheweb.net>

These were the business areas where I have tried over the past, but only in vain.

Behind these websites they are many times more efforts involved in the relevant business areas, all done in English – gathering information, translating from one language to another, preparing for business deals, and following up aftersales, just to name a few, exactly like doing business in an English speaking environment, for decades.

In addition to developing my own web presence, I of course shall visit hundreds of thousands of websites of all sorts in English and other languages. Literally I will view hundreds of websites per day.

## **Development of Software Applications**

I haven't developed any commercial software yet, but I have developed some web scrapers for my own uses in Java, Python and several other development environments such as .net, c/c++, golang, nodejs and perl. These applications are all in English and were used to collect information from the web for later analysis. Of course they can also be used for commercial purpose, but I don't want to commercialize them, for fear that someone may use them for other illegal purposes.

## **Lots of Reading**

I read a lot. Over the last decades I have been reading at a pace of about 100 pages a day of various kinds of materials – mostly scientific papers, books, but also literature, business, social-political, leisure books etc, in English mostly, but occasionally in other languages, very seldom in my own language of Chinese. The only Chinese novel I am reading is the "Red Dream" (they call it Red Mansion but my translation is more accurate) of Cao Xueqing. This is I think one of the greatest works of Chinese and world literature. My current reading is restricted to modern IC design, satellite broadband, communications technology and English literature. I've stopped reading German and French literature about two months ago, because I don't know whether or not I shall still maintain my competences in these languages, as my future career is science oriented, not linguistic oriented. Currently I have no chance to work with people from these nations.

And now come to the most promising part:

## **Testimonials:**

Many people praise my skills and experiences, incl. also my language skills, for example:

**“In China, you can hardly find someone else who can write better English reports from a local hand”**

Commented by Mr Gilbert Van Kerckhove, my former boss at Alstom Shanghai and now my friend and benefactor, also a friend of the King of Belgium and one of the most favored foreign expatriates of the Government of China.

**“ the most talented of my colleague mates…”**

Wu Tianyi, currently at Citi Corp New York. He is surprised at my language ability and talents. (Sept 2014)

“Thank you for your **beautifully written email** (a rare treat in these days of hurriedly written communications!) re the Real Estate China Monthly Reports. …Thank you, though, for letting me know about your publication and I wish you every success with what sounds like a very interesting project. “

Caroline Chapple, Editor, Reita.org, the British Property Federation (May 27, 2010)

**“A solar PV expert”**

NREL of the US Dept of Energy (2005- 2007)

“News from **SPI's solar energy information** is the best resources I can ever find in China regarding all the latest solar news, investment overview, policies and etc. in English. Colleagues from our worldwide subsidiaries depend much on this issue to know China's market. Some news even help us directly on sales and investment.”

Johnny Young, Market Analyst, Saint-Gobain (China) Investment Co., Ltd. (2005-2006)

SPI (Solaires Power International, [www.solaires.com](http://www.solaires.com), now obsolete): a business name I have used over that period.

“Thanks a lot for **September Report**. I was really surprised to read so many detailed information. I also send you this email as I do have a question…”

Christophe Jasnot, V&M Deutschland Beijing (2005-2007)

“unusually gifted”

Prof. Joe Wolfe of the School of Physics of The University of New South Wales (2010)

## **More Evidences?**

I might be able to provide more information about my language skills, but I guess the above is enough. I will show you more proves later on if necessary and requested.

## **Supporting Documents**

*Education*

*Studies & Research*

*Career*

*Business*

*Life*



